

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

PLEADINGS, MINUTES OF PUBLIC  
SITTINGS AND DOCUMENTS

MÉMOIRES, PROCÈS-VERBAUX  
DES AUDIENCES PUBLIQUES ET  
DOCUMENTS

2015



VOLUME 22  
TOME II

BRILL | NIJHOFF

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA  
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

**Pleadings, Minutes of Public  
Sittings and Documents**  
**Mémoires, Procès-verbaux des  
Audiences Publiques et Documents**  
**2015**



VOLUME 22  
TOME II

International Tribunal for the Law of the Sea  
Tribunal international du droit de la mer  
Am Internationalen Seegerichtshof 1, 22609 Hamburg, Germany

Want or need Open Access? Brill Open offers you the choice to make your research freely accessible online in exchange for a publication charge. Review your various options on [brill.com/brill-open](http://brill.com/brill-open).

ISBN 978-90-04-32956-0 (hardback, set)  
ISBN 978-90-04-32934-8 (hardback, vol. 1)  
ISBN 978-90-04-32935-5 (hardback, vol. 2)  
ISBN 978-90-04-32960-7 (e-book)

Copyright 2016 International Tribunal for the Law of the Sea.

This work is published by Koninklijke Brill NV. Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Brill Hes & De Graaf, Brill Nijhoff, Brill Rodopi and Hotei Publishing.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Koninklijke Brill NV provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA. Fees are subject to change.



Abbreviated reference:

*ITLOS Pleadings, Minutes and Documents 2015, Vol. 22/II,  
Request for Advisory Opinion submitted by the Sub-Regional  
Fisheries Commission, Advisory Opinion*

---

Références abrégée :

*TIDM mémoires, procès-verbaux et documents 2015, vol. 22/II,  
Demande d'avis consultatif soumise par la Commission  
Sous-Régionale des Pêches, avis consultatif*

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA  
PLEADINGS, MINUTES OF PUBLIC SITTINGS AND DOCUMENTS

**REQUEST FOR AN ADVISORY OPINION SUBMITTED BY  
THE SUB-REGIONAL FISHERIES COMMISSION (SRFC)  
(Request for Advisory Opinion submitted to the Tribunal)  
Tome II**

---

TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER  
MÉMOIRES, PROCÈS-VERBAUX DES AUDIENCES  
PUBLIQUES ET DOCUMENTS

**DEMANDE D'AVIS CONSULTATIF SOUMISE PAR LA  
COMMISSION SOUS-RÉGIONALE DES PÊCHES (CSRFP)  
(Demande d'avis consultatif soumise au Tribunal)  
Tome II**



BRILL  
NIJHOFF

LEIDEN | BOSTON

REQUEST FOR AN ADVISORY OPINION SUBMITTED BY  
THE SUB-REGIONAL FISHERIES COMMISSION (SRFC)  
(REQUEST FOR ADVISORY OPINION  
SUBMITTED TO THE TRIBUNAL)

---

DEMANDE D'AVIS CONSULTATIF SOUMISE PAR  
LA COMMISSION SOUS-RÉGIONALE DES PÊCHES (CSRP)  
(DEMANDE D'AVIS CONSULTATIF SOUMISE AU TRIBUNAL)

The proceedings relating to the *Request for Advisory Opinion submitted by the Sub-Regional Fisheries Commission* were instituted on 28 March 2013 by a request for an advisory opinion transmitted to the Tribunal by the Permanent Secretary of the Sub-Regional Fisheries Commission.

The Tribunal delivered its Opinion on 2 April 2015.

The written proceedings, oral arguments and documents in the case are published in two tomes:

|         |                                                                         |
|---------|-------------------------------------------------------------------------|
| Tome I  | Written proceedings (part I)                                            |
| Tome II | Written proceedings (part II), minutes of public sittings and documents |

---

L'instance relative à la *Demande d'avis consultatif soumise par la Commission Sous-Régionale des Pêches* fut introduite le 28 mars 2013 par une demande d'avis consultatif adressée au Tribunal par le Secrétaire permanent de la Commission Sous-Régionale des Pêches.

Le Tribunal a rendu son avis le 2 avril 2015.

Les pièces de la procédure écrite, les plaidoiries et les documents relatifs à l'affaire sont publiés dans deux tomes :

|         |                                                                                               |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tome I  | Pièces de la procédure écrite (partie I)                                                      |
| Tome II | Pièces de la procédure écrite (partie II), procès-verbal des audiences publiques et documents |

## TABLE OF CONTENTS – TABLE DES MATIÈRES

### REQUEST FOR AN ADVISORY OPINION SUBMITTED BY THE SUB-REGIONAL FISHERIES COMMISSION (SRFC) (Request for Advisory Opinion submitted to the Tribunal)

### DEMANDE D'AVIS CONSULTATIF SOUMISE PAR LA COMMISSION SOUS-RÉGIONALE DES PÊCHES (CSRP) (Demande d'avis consultatif soumise au Tribunal)

#### TOME II

#### WRITTEN PROCEEDINGS - PIÈCES DE LA PROCÉDURE ÉCRITE

##### First Round - Premier tour

- III. *Intergovernmental Organizations invited to submit written statements pursuant to articles 138, paragraph 3, and 133, paragraph 3, of the Rules of the Tribunal - Organisations intergouvernementales invitées à présenter des exposés écrits en application de l'article 138, paragraphe 3, et de l'article 133, paragraphe 3, du Règlement du Tribunal*

##### *continued - suite*

|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Written Statement of the United Nations                                 | 813                                                                                                                                                                                                                        |
| Exposé écrit de la Commission sous-régionale des pêches, avec annexes : | 818                                                                                                                                                                                                                        |
| Annexe I                                                                | Liste des législations nationales sur la pêche dans les Etats membres de la CSRP (version révisée reproduite comme annexe I à l'Exposé écrit de la CSRP, version 2, deuxième tour) 1203                                    |
| Annexe II                                                               | Tableau récapitulatif des dispositions pertinentes prises en matière de lutte contre la pêche INN dans les Etats membres de la CSRP (reproduit comme annexe II à l'Exposé écrit de la CSRP, version 2, deuxième tour) 1209 |



|                                                                                            |                                                                                                                                                                                             |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Annexe III                                                                                 | Liste des accords de pêche (version révisée reproduite comme annexe III à l'Exposé écrit de la CSRP, version 2, deuxième tour)                                                              | 1210 |
| Annexe IV                                                                                  | Résumé des opérations conjointes de surveillance menées de 2011 à 2013 (version révisée reproduite comme annexe IV à l'Exposé écrit de la CSRP, version 2, deuxième tour)                   | 1211 |
| Annexe V                                                                                   | Liste des espèces des thons et des requins (reproduite comme annexe V à l'Exposé écrit de la CSRP, version 2, deuxième tour)                                                                | 1214 |
| Written Statement of the Sub-Regional Fisheries Commission, with annexes:                  |                                                                                                                                                                                             | 926  |
| Annex I                                                                                    | Main national fisheries regulations in the SRFC Member States (revised version reproduced as Annex I to the Written Statement of the SRFC, Version 2, second round)                         | 1323 |
| Annex II                                                                                   | Summary table of the different measures taken to fight against IUU fishing in the SRFC Member States (reproduced as Annex II to the Written Statement of the SRFC, Version 2, second round) | 1328 |
| Annex III                                                                                  | List of fisheries agreements (revised version reproduced as Annex III to the Written Statement of the SRFC, Version 2, second round)                                                        | 1329 |
| Annex IV                                                                                   | Summary of joint surveillance operations conducted in the region between 2011 & 2013 (reproduced as Annex IV to the Written Statement of the SRFC, Version 2, second round)                 | 1330 |
| Annex V                                                                                    | List of tunas and sharks species (reproduced as Annex V to the Written Statement of the SRFC, Version 2, second round)                                                                      | 1333 |
| Written Statement of the Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO)    |                                                                                                                                                                                             | 1020 |
| Written Statement of the Central American Fisheries and Aquaculture Organization (OSPESCA) |                                                                                                                                                                                             | 1036 |

## Second Round - Deuxième tour

*States Parties and Intergovernmental Organizations invited to submit written statements pursuant to articles 138, paragraph 3, and 133, paragraph 3, of the Rules of the Tribunal -*

*Etats Parties et Organisations intergouvernementales invitées  
à présenter des exposés écrits en application de l'article 138,  
paragraphe 3, et de l'article 133, paragraphe 3, du Règlement du  
Tribunal*

*(a) States Parties - Etats Parties*

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
|                                                     | 1040 |
| Written Statement of the United Kingdom, with annex | 1046 |
| Written Statement of New Zealand                    | 1057 |
| Written Statement of the European Union             | 1065 |
| Written Statement of the Kingdom of the Netherlands | 1071 |
| Written Statement of Thailand, attached:            |      |
| - PowerPoint presentation (not reproduced)          |      |

*(b) Organizations - Organisations*

|                                                                                                                                                     |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Exposé écrit de la Commission sous-régionale des pêches, version 2,<br>avec annexes :                                                               | 1083 |
| Annexe I Liste des législations nationales sur la pêche dans les<br>Etats membres de la CSRP                                                        | 1203 |
| Annexe II Tableau récapitulatif des dispositions pertinentes<br>prises en matière de lutte contre la pêche INN dans<br>les Etats membres de la CSRP | 1209 |
| Annexe III Liste des accords de pêche                                                                                                               | 1210 |
| Annexe IV Résumé des opérations conjointes de surveillance<br>menées de 2011 à 2013                                                                 | 1211 |
| Annexe V Liste des espèces des thons et des requins                                                                                                 | 1214 |
| Written Statement of the Sub-Regional Fisheries Commission,<br>Version 2, with annexes:                                                             | 1217 |
| Annex I Main national fisheries regulations in the SRFC<br>Member States                                                                            | 1323 |
| Annex II Summary table of the different measures taken to<br>fight against IUU fishing in the SRFC Member<br>States                                 | 1328 |
| Annex III List of fisheries agreements                                                                                                              | 1329 |
| Annex IV Summary of joint surveillance operations conducted<br>in the region between 2011 & 2013                                                    | 1330 |
| Annex V List of tunas and sharks species                                                                                                            | 1333 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <i>MINUTES OF PUBLIC SITTINGS –</i><br><i>PROCÈS-VERBAL DES AUDIENCES PUBLIQUES</i>                                                                                                                                                                                                                                    | 1337                                         |
| MINUTES OF THE PUBLIC SITTINGS HELD FROM 2 TO<br>5 SEPTEMBER 2014<br>PROCÈS-VERBAL DES AUDIENCES PUBLIQUES TENUES DU<br>2 AU 5 SEPTEMBRE 2014                                                                                                                                                                          | 1339                                         |
| PUBLIC SITTING HELD ON 2 SEPTEMBER 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1343                                         |
| AUDIENCE PUBLIQUE TENUE LE 2 SEPTEMBRE 2014                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1346                                         |
| p.m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| <b>Opening of the Oral Proceedings</b><br><b>Ouverture de la procédure orale</b>                                                                                                                                                                                                                                       | 1349                                         |
| <b>Exposés de la CSRP</b><br>S.E. M. Lousény Camara, Président en exercice de la Conférence des<br>ministres de la CSRP                                                                                                                                                                                                | 1351                                         |
| <b>Questions from Judges</b><br>M. le juge Cot<br>Judge Pawlak<br>Judge Gao                                                                                                                                                                                                                                            | 1353<br>1354<br>1355                         |
| <b>Exposés de la CSRP (suite)</b><br>Mme Diénaba Bèye Traoré, chef du Département harmonisation des<br>politiques et législations de la CSRP<br>M. Papa Kebe, expert, spécialiste des ressources pélagiques<br>Mme Diénaba Bèye Traoré, chef du Département harmonisation des<br>politiques et législations de la CSRP | 1356<br>1372<br>1378                         |
| PUBLIC SITTING HELD ON 3 SEPTEMBER 2014<br>AUDIENCE PUBLIQUE TENUE LE 3 SEPTEMBRE 2014                                                                                                                                                                                                                                 | 1381                                         |
| a.m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| Statement of Germany, presented by Mr Ney<br>Statement of Argentina, presented by Mr Martinsen<br>Statement of Australia, presented by Mr Campbell<br>and Ms Ierino<br>Statement of Chile, presented by Mr Schott<br>Statement of Spain, presented by Mr Martín y Pérez de Nanclares                                   | 1382<br>1387<br>1392<br>1398<br>1403<br>1408 |

**PUBLIC SITTING HELD ON 4 SEPTEMBER 2014**  
**AUDIENCE PUBLIQUE TENUE LE 4 SEPTEMBRE 2014** 1414

a.m.

|                                                                             |              |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Statement of the Federated States of Micronesia, presented by<br>Mr Mulalap | 1415         |
| Statement of New Zealand, presented by Ms Ridings                           | 1422         |
| Statement of the United Kingdom, presented by Ms Smith<br>and Mr Wood       | 1429<br>1433 |
| Statement of Thailand, presented by Mr Kittichaisaree                       | 1438         |
| Statement of the European Union, presented by Mr Paasivirta                 | 1444         |

**PUBLIC SITTING HELD ON 5 SEPTEMBER 2014**  
**AUDIENCE PUBLIQUE TENUE LE 5 SEPTEMBRE 2014** 1451

a.m.

|                                                                                              |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Statement of the Caribbean Regional Fisheries Mechanism,<br>presented by Mr Bekker           | 1452 |
| Statement of the International Union for the Conservation of Nature,<br>presented by Ms Oral | 1459 |
| and Ms Payne                                                                                 | 1460 |
| and Ms Oral                                                                                  | 1463 |
| and Ms Telesetsky                                                                            | 1467 |

**Closure of the Oral Proceedings**  
**Clôture de la procédure orale** 1471

**DOCUMENTS – DOCUMENTS**

**Authorizations – Autorisations**

- Lettre en date du 27 mars 2013 du Secrétaire Permanent de la CSRP  
au Président du Tribunal (reproduite sous *Introduction de l'instance -  
Demande d'avis consultatif soumise par la CSRP*) 5
- Courriel de la CSRP en date du 21 octobre 2013 informant de la  
désignation d'un Secrétaire Permanent par interim (non reproduit)

**Responses to questions from the Tribunal – Réponses aux  
questions du Tribunal**

- (a) Questions posées à la SRFC (voir TIDM/PV.14/A21/1/Rev.1)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| (b) Réponses de la CSRP aux questions posées à titre individuel par trois membres du Tribunal, soumises le 5 septembre 2014, en annexe:                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1476 |
| 1 Tableau récapitulatif des dispositions pertinentes prises en matière de lutte contre la pêche INN dans les Etats membres de la CSRP (reproduit comme annexe II à l'exposé écrit no. 2)                                                                                                                                                                                                                                                    | 1209 |
| 2 Résumé des opérations conjointes de surveillance menées de 2011 à 2013 (version révisée reproduite comme annexe IV à l'exposé écrit no. 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1211 |
| 3 CD-ROM of the SRFC: Fisheries Regulations of Member States (not reproduced)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| 4 Déclaration de Nouakchott sur la pêche INN, Conférence des Ministres en charge des pêches des Etats membres de la CSRP et de la Sierra Léone, le 20 septembre 2001                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1479 |
| 5 Déclaration de Dakar sur la pêche INN, Conférence des Ministres en charge des pêches des Etats membres de la CSRP, le 28 mars 2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1481 |
| 6 Titre IV : Des mesures du ressort de l'Etat du port et des mesures de lutte contre la pêche INN (articles 25 à 30), Convention relative à la détermination des conditions minimales d'accès et d'exploitation des ressources halieutiques à l'intérieur des zones maritimes sous juridiction des Etats membres de la Commission sous-régionale des pêches (Convention reproduite comme partie des Documents à l'appui soumis par la CSRP) | 72   |
| - brochure en couleur : « La Convention relative à la Détermination des Conditions Minimales d'Accès et d'Exploitation des ressources halieutiques : Un instrument de régulation concertée et harmonisée », CSRP, 1 <sup>er</sup> mars 2013 (non reproduite)                                                                                                                                                                                |      |
| - Accord entre la CEE et le Cap-Vert concernant la pêche au large du Cap-Vert, <i>Journal officiel des Communautés européennes</i> , le 9 août 1990 (non reproduit)                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| - Accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre Guinée et la CE, <i>Journal officiel de l'Union européenne</i> , le 19 juin 2009 (non reproduit)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| - Accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre la CE et la Guinée-Bissau pour la période du 16 juin 2007 au 15 juin 2011, <i>Journal officiel de l'Union européenne</i> , le 27 décembre 2007 (non reproduit)                                                                                                                                                                                                                    |      |
| - Décision de la Commission mixte UE/Mauritanie du 5 novembre 2013 concernant des mesures d'application du protocole fixant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |

les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues par l'accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre l'UE et la Mauritanie, *Journal officiel de l'Union européenne*, le 24 janvier 2014 (non reproduite)

- Accord de partenariat dans le domaine de la pêche durable entre l'UE et le Sénégal 1485
- (c) Letter dated 16 September 2014 from Australia to the Registrar, commenting on response by the SRFC (see (b) above) 1527

### **Completion of documentation – Complément d'information**

- (a) Lettre en date du 18 avril 2013 du Greffier au Secrétaire Permanent de la CSRP (annexe non reproduit) 1529
- (b) Lettre en date du 18 avril 2013 du Secrétaire Permanent de la CSRP au Greffier en réponse à (a) ci-dessus, en annexe : 1531
  - Note technique sur la Convention CMA (reproduite comme document à l'appui de la demande) 13
  - Convention du 29 mars 1985 portant création de la Commission Sous-Régionale des Pêches 1532
  - Amendement à la Convention du 29 mars 1985 (reproduit comme document à l'appui de la demande) 25
  - Amendment to the Convention of 29<sup>th</sup> March 1985 establishing the Sub-Regional Fisheries Commission (reproduced as document in support of the Request) 36
  - Statut du Personnel de la CSRP (soumis comme document à l'appui de la demande)
  - Staff Regulations of the SRFC (submitted as document in support of the Request)
  - Convention sur la coopération sous-régionale dans l'exercice du droit de poursuite maritime (reproduite comme document à l'appui de la demande) 47
  - Protocole relatif aux modalités pratiques de coordination des opérations de surveillance dans les Etats membres de la CSRP (reproduit comme document à l'appui de la demande) 65
  - Convention on the Sub-Regional Cooperation in the Exercise of Maritime Hot Pursuit (reproduced as document in support of the Request) 56
  - Convention relative à la détermination des conditions minimales d'accès et d'exploitation des ressources halieutiques à l'intérieur des zones maritimes sous juridiction des Etats membres de la CSRP (reproduite comme document à l'appui de la demande) 72

|                                                                                                                                                                                                                                             |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| - Convention on the Determination of the Minimal Conditions for Access and Exploitation of Marine Resources within the Maritime Area under Jurisdiction of the Member States of the SRFC (reproduced as document in support of the Request) | 106  |
| - dépliants et brochures en langues française et anglaise (non reproduits)                                                                                                                                                                  |      |
| (c) Communication du 23 mai 2013 du Secrétaire Permanent de la CSRP au Greffier en réponse à (a) ci-dessus, en annexe :                                                                                                                     | 1543 |
| - Agreement establishing a Sub-Regional Fisheries Commission                                                                                                                                                                                | 1544 |
| - Protocol on the Practical Modalities for the Coordination of Surveillance Operations within the Member States of the SRFC                                                                                                                 | 1550 |

**Further information submitted by the European Commission–  
Informations additionnelles transmises par la Commission  
européenne**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| (a) Letter dated 20 October 2014 from the European Commission to the Registrar, transmitting:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1554 |
| Annex 1 – Judgment in Case C-565/13, Court of Justice of the European Union, 9 October 2014 (not reproduced)<br>Arrêt dans l'affaire C-565/13, Cour de justice de l'Union européenne, le 9 octobre 2014 (non reproduit)                                                                                                                                                                                |      |
| Annex 2 – Press Release IP/14/1132 “Illegal fisheries: green cards for five countries, but red card for Sri Lanka”, EC, 14 October 2014                                                                                                                                                                                                                                                                | 1556 |
| STATEMENT/14/314 “Improved fisheries management thanks to robust cooperation with the EU”, Ms Damanaki, European Commissioner for Maritime Affairs and Fisheries, EC, 14 October 2014                                                                                                                                                                                                                  | 1558 |
| Communiqué de presse IP/14/1132 “Pêche illicite: cartons verts pour cinq pays, mais carton rouge pour le Sri Lanka”, CE, le 14 octobre 2014                                                                                                                                                                                                                                                            | 1560 |
| Annex 3 – Commission Implementing Decision 2014/715/EU (article 31 of Regulation 1005/2008, identification of Sri Lanka), 14.10.2014, <i>Official Journal of the European Union</i> , L.297/13, 15 October 2014 (not reproduced)<br>Décision d'exécution de la Commission 2014/715/EU (article 31 du règlement 1005/2008, identification du Sri Lanka), 14.10.2014, <i>Journal officiel de l'Union</i> |      |

|                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                                                                                                                                                | <i>européenne</i> , L.297/13, le 15 octobre 2014 (non reproduite)                                                                                                                                                                                       |      |
| Annex 4                                                                                                                                                                                        | Proposal for a Council Implementing Decision (article 33 of Regulation 1005/2008, listing of Sri Lanka), with annex (2014/0294), EC, 14 October 2014                                                                                                    | 1563 |
|                                                                                                                                                                                                | Proposition de Décision d'exécution du Conseil (article 33 du règlement 1005/2008, Sri Lanka), avec annexe (2014/0294), CE, le 14 octobre 2014                                                                                                          | 1574 |
| Annex 5                                                                                                                                                                                        | Proposal for a Council Implementing Decision (article 33 of Regulation 1005/2008, de-listing of Belize), with annex (2014/0295), EC, 14 October 2014                                                                                                    | 1585 |
|                                                                                                                                                                                                | Proposition de Décision d'exécution du Conseil (article 33 du règlement 1005/2008, Belize), avec annexe (2014/0295), CE, le 14 octobre 2014                                                                                                             | 1595 |
| Annex 6                                                                                                                                                                                        | Notice of information of the termination of demarches with third countries (article 32 of Regulation 1005/2008, Fiji, Panama, Vanuatu, Togo) (2014/C 364/02), <i>Official Journal of the European Union</i> , C 364/2, 15 October 2014 (not reproduced) |      |
|                                                                                                                                                                                                | Notification de la fin des démarches à l'égard des pays tiers (article 32 du règlement 1005/2008, Fidji, Panama, Vanuatu, Togo) (2014/C 364/02), <i>Journal officiel de l'Union européenne</i> , C 364/2, le 15 octobre 2014 (non reproduite)           |      |
| (b)                                                                                                                                                                                            | Lettre de la CSRP en date du 6 novembre 2014, en annexe :                                                                                                                                                                                               | 1606 |
|                                                                                                                                                                                                | Appréciations de la CSRP sur les documents présentés le 20 octobre 2014 au Tribunal par la Commission européenne au nom de l'Union européenne, datées du 4 novembre 2014                                                                                | 1607 |
| <b>Statements received from a non-governmental organization (not part of the case file) - Exposés reçus d'une organisation non-gouvernementale (ne faisant partie du dossier de l'affaire)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
|                                                                                                                                                                                                | <i>Amicus Curiae</i> brief from WWF International, submitted on 29 November 2013                                                                                                                                                                        | 1608 |
|                                                                                                                                                                                                | Further <i>Amicus Curiae</i> brief from WWF International, submitted on 14 March 2014                                                                                                                                                                   | 1653 |



## Written Statement of the United Nations

### Case No. 21

#### Request for an advisory opinion submitted by the Sub-Regional Fisheries Commission (SRFC)

#### Written statement submitted to the International Tribunal for the Law of the Sea by the Secretary-General of the United Nations

1. On 28 March 2013, a Request for an advisory opinion under article 138 of the Rules of the Tribunal was submitted to the Tribunal by the Sub-Regional Fisheries Commission pursuant to article 33 of the Convention on the Determination of the Minimal Conditions for Access and Exploitation of Marine Resources within the Maritime Areas under Jurisdiction of the Member States of the Sub-Regional Fisheries Commission.

2. On 24 May 2013, the Tribunal adopted an Order on the conduct of the proceedings in Case No. 21 concerning the *Request for an Advisory Opinion submitted by the Sub-Regional Fisheries Commission (SRFC)* (*Request for Advisory Opinion submitted to the Tribunal*). By that Order, the Tribunal, *inter alia*, “invited, in accordance with article 133, paragraph 3, of the Rules of the Tribunal, the States Parties to the Convention, the SRFC and the other organizations [...] to present written statements on the questions submitted to the Tribunal for an advisory opinion”.

3. On 5 June 2013, pursuant to the said Order, the United Nations was invited to present a written statement on the questions submitted to the Tribunal for an advisory opinion. Accordingly, the following statement is submitted.

#### Introduction

4. The present statement focuses on the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea (“the Convention”) and the 1995 Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks (“the United Nations Fish Stocks Agreement”).<sup>1</sup> It also highlights potentially relevant resolutions of the General Assembly of the United Nations and reports of the Secretary-General of the United Nations.

5. This statement does not provide information regarding other potentially relevant international instruments, such as those adopted under the auspices of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and regional fisheries management organizations and arrangements, since the secretariats of those entities have also been invited to provide statements to the Tribunal.

#### The United Nations Convention on the Law of the Sea

6. The Convention sets out the legal framework within which all activities in the oceans and seas must be carried out.<sup>2</sup> In this regard, the Convention establishes the limits of the maritime zones and sets out the respective rights and obligations of States on all aspects of

<sup>1</sup> As of 27 November 2013, the Convention had 166 parties, including the European Union, and the United Nations Fish Stocks Agreement had 81 parties, including the European Union.

<sup>2</sup> As recognized by the General Assembly (see General Assembly resolution 67/78).